

**Zeitschrift:** Patrimoine fribourgeois = Freiburger Kulturgüter  
**Herausgeber:** Service des biens culturels du canton de Fribourg = Amt für Kulturgüter des Kantons Freiburg  
**Band:** - (1992)  
**Heft:** 1

## **Inhaltsverzeichnis**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 26.03.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

SOMMAIRE / INHALT

|                                                                                                                                                                                                   |    |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Augustin Macheret, Conseiller d'Etat, Directeur de l'Instruction publique et des Affaires culturelles : <i>Avant-propos</i>                                                                       | 1  |
| Ivan Andrey : <i>Le Christ des Rameaux de Fribourg a été retrouvé</i>                                                                                                                             | 3  |
| Marc-Henri Jordan : <i>Découverte de peintures murales Renaissance à Estavayer-le-Lac</i>                                                                                                         | 9  |
| Hermann Schöpfer : <i>Froüwen thrüw und Rosen Bl(ät)ter, Ein Zürcher Goldschmied des 16. Jahrhunderts in Murten</i>                                                                               | 14 |
| Carmen Réolon : <i>Gedanken zum Umbau eines Stockes in Heitenried-Schwellibach aus dem 16./17. Jahrhundert</i>                                                                                    | 18 |
| Jean-Pierre Anderegg : <i>Lebenslauf einer Alphütte, Zur Methodik der Baudatierung</i>                                                                                                            | 22 |
| Marie-Thérèse Torche : <i>La restauration des façades peintes de l'Auberge de la Cigogne à Fribourg</i>                                                                                           | 26 |
| Aloys Lauper : <i>La reconstruction de la façade de la Basilique Notre-Dame en 1853</i>                                                                                                           | 30 |
| Jean-Baptiste de Weck : <i>La restauration de la chapelle du Dâ à Estavannens</i>                                                                                                                 | 36 |
| Anne-Catherine Page Loup : <i>Destruction d'un témoin de l'architecture 1900 à Fribourg: la Villa des Glycines</i>                                                                                | 39 |
| Anne-Catherine Page Loup : <i>Le Brésil à Givisiez: un papier peint panoramique réédité en 1905</i>                                                                                               | 44 |
| Elisabeth Castellani Zahir, Marianne Progin Corti, Johanna Fiett Ming : <i>Un château menacé d'asphyxie! Aménagement du territoire et conservation des monuments historiques à Torny-le-Grand</i> | 47 |
| Philipp Speiser : <i>Wieso geht der Umbau historischer Bauten oft ins Auge und ins Geld?</i>                                                                                                      | 53 |

**Crédit photographique / Bildnachweis** : J.-P. Anderegg: p. 24; P. Bosshard & Y. Eigenmann: couverture, 3-6, 9-11, 15-17, 26-28, 32-34, 36-46, 49; R. Carrel: 51; A. Lauper: 31; Maison Perrochet Lausanne: 47; Fonds Reiners: 48; C. Réolon: 19-20; Schweizerisches Landesmuseum Zürich Neg. Nr. 21898: 7; J. Thévoz: 30.

**Dessins et plans / Zeichnungen und Pläne** : dendrolabor egger Boll (BE): 24; Y. Eigenmann: 17; Ch. Hagen: 22-23, 49, 52; ISOS: 48; Landestopographie: 18; J. Marilley: 48; C. Réolon: 18-21; Ph. Speiser: 55.

**SERVICE CANTONAL DE LA  
CONSERVATION DES MONUMENTS  
HISTORIQUES ET DES INVENTAIRES  
DU PATRIMOINE**

Chemin des Archives 4  
CH-1700 FRIBOURG  
près de l'église Saint-Maurice

**CONSERVATION DES MONUMENTS  
HISTORIQUES**

Jean-Baptiste de Weck, conservateur  
Monique Rast, adjointe  
Carmen Réolon, adjointe  
Philipp Speiser, adjoint  
Marie-Thérèse Torche, adjointe  
Anne-Françoise Hänni, secrétaire  
Tél. (037) 25 12 87  
Fax (037) 25 13 00 (pour tout le service)

**PLANS D'AMENAGEMENT**

Elisabeth Castellani Zahir  
Marianne Progin Corti  
Tél. (037) 25 12 88 (du lundi au mercredi)

**INVENTAIRE DE LA MAISON RURALE**

Jean-Pierre Anderegg, rédacteur  
Tél. (037) 25 12 92 (du lundi au jeudi)

**INVENTAIRE DU PATRIMOINE  
ARTISTIQUE**

Hermann Schöpfer, rédacteur des *Monuments  
d'art et d'histoire de la Suisse*  
Sylvia Lauper, secrétaire  
Tél. (037) 25 12 90 (le matin)

**INVENTAIRE DES VILLES FORTIFIEES**

Aloys Lauper, rédacteur  
Tél. (037) 25 12 91 (du lundi au mercredi)

**INVENTAIRE DES CHATEAUX  
ET MAISONS DE CAMPAGNE**

Anne-Catherine Page Loup, rédactrice  
Tél. (037) 25 13 03 (l'après-midi)

**INVENTAIRE DU PATRIMOINE  
RELIGIEUX**

Ivan Andrey, rédacteur responsable  
Marc-Henri Jordan, rédacteur  
Aloys Lauper, rédacteur  
Tél. (037) 25 12 91 (du lundi au jeudi)

**PROTECTION DES BIENS CULTURELS**

Ivan Andrey, responsable cantonal  
Tél. (037) 25 13 01 (du lundi au jeudi)

**DIENSTSTELLE FÜR DENKMALPFLEGE  
UND KULTURGÜTERINVENTARE DES  
KANTONS FREIBURG**

Archivweg 4  
CH-1700 FREIBURG  
neben der Augustinerkirche St. Moritz

**DENKMALPFLEGE**

Jean-Baptiste de Weck, Konservator  
Monique Rast, Adjunktin  
Carmen Réolon, Adjunktin  
Philipp Speiser, Adjunkt  
Marie-Thérèse Torche, Adjunktin  
Anne-Françoise Hänni, Sekretärin  
Tél. (037) 25 12 87  
Fax (037) 25 13 00 (für die ganze Dienststelle)

**ORTSPLANUNGEN**

Elisabeth Castellani Zahir  
Marianne Progin Corti  
Tél. (037) 25 12 88 (Montag bis Mittwoch)

**BAUERNHAUSFORSCHUNG**

Jean-Pierre Anderegg, Redaktor  
Tél. (037) 25 12 92 (Montag bis Donnerstag)

**INVENTAR DER KUNSTDENKMÄLER**

Hermann Schöpfer, Redaktor der Reihe *Die  
Kunstdenkmäler der Schweiz*  
Sylvia Lauper, Sekretärin  
Tél. (037) 25 12 90 (Vormittag)

**ALTSTADTINVENTAR**

Aloys Lauper, Redaktor  
Tél. (037) 25 12 91 (Montag bis Mittwoch)

**HERRENHAUSINVENTAR**

Anne-Catherine Page Loup, Redaktorin  
Tél. (037) 25 13 03 (Nachmittag)

**INVENTAR DER KIRCHLICHEN KUNST**

Ivan Andrey, leitender Redaktor  
Marc-Henri Jordan, Redaktor  
Aloys Lauper, Redaktor  
Tél. (037) 25 12 91 (Montag bis Donnerstag)

**KULTURGÜTERSCHUTZ**

Ivan Andrey, kant. Beauftragter  
Tél. (037) 25 13 01 (Montag bis Donnerstag)

## PATRIMOINE FRIBOURGEOIS

revue du Service cantonal de la Conservation des monuments historiques et des Inventaires du patrimoine

Publiée une fois par an au moins, elle présente:

- les découvertes les plus intéressantes faites lors de restaurations
- les recherches inédites des divers inventaires
- quelques aspects inattendus de notre patrimoine
- les tendances actuelles de la conservation et de la restauration.

## FREIBURGER KULTURGÜTER

ist das Bulletin der Denkmalpflege und der Kulturgüterinventare des Kantons Freiburg.

Es erscheint jährlich mindestens einmal und berichtet über :

- unerwartete und bemerkenswerte Forschungsergebnisse
- wichtige Entdeckungen aus laufenden Restaurierungen
- Projekte, die in Planung oder Ausführung stehen
- über Tendenzen der Konservierung und Restaurierung.